



柳州铁道职业技术学院

**Liuzhou Railway Vocational
Technical College, P.R. China**



泰国东北部皇家科技大学

**Rajamangala University of
Technology Isan, Thailand**

柳州铁道职业技术学院与泰国东北部皇家科技大学

校际合作框架协议

The Cooperation Framework Agreement between Liuzhou Railway Vocational Technical College, the People's Republic of China and Rajamangala University of Technology Isan, Kingdom of Thailand.

经双方富有成效的讨论、意见交流，柳州铁道职业技术学院与泰国东北部皇家科技大学（以下简称“两校”），本着友好、平等、互惠的原则，为谋求两校共同发展，就学术及文化领域交流、合作签订此校际合作框架协议。内容如下：

Rajamangala University of Technology Isan, Kingdom of Thailand and Liuzhou Railway Vocational Technical College, the People's Republic of China, with the objective of contributing to the principle of good will, equality, mutual benefit, and friendship. Both parties hereby agree upon the following areas of cooperation:

一、建立学校高层和教职工的互访机制

1. Exchange visits of executive administrators and other academic staff

二、学生互访学习与交流

2. Exchange of undergraduate and graduate students

三、教学提升合作

3. Collaborate in learning and teaching development

四、人才培养合作

4. Human resource development cooperation

五、联合开展科学研究

5. Joint scientific researches in fields of mutual interests

六、科研、材料、出版物以及信息领域交流

6. Exchange of scientific, materials, publications, and information

七、其他形式的合作交流

7. International extension and outreach activities

各领域具体合作项目，需经过两校充分商讨达成一致意见后实施。

Specific cooperative projects in different areas will be decided after discussion and agreement between the two institutes.

本协议自签字之日起生效，有效期 5 年，到期前 6 个月内，如双方无任何乙方提出终止或更改协议要求，协议将以 5 年为单位自动续延。

This agreement may be modified through the mutual discussion and consent of the two institutions, and shall remain in effect from the date of signature for an initial period of five years. Therefore, it shall be automatically renewed for further five years if there is no request or amendment to the agreement six months before it is due to expire.

本协议如需补充、更改及终止需经两校共同同意，如有任何一方要终止协议，须提前 6 个月以书面形式通知对方。

Any changes or additions and termination to this agreement shall require the consent of both parties. If either party wishes to terminate the agreement, they must notify the other party in writing at least six months before the proposed termination date.

本协议自签字后生效：

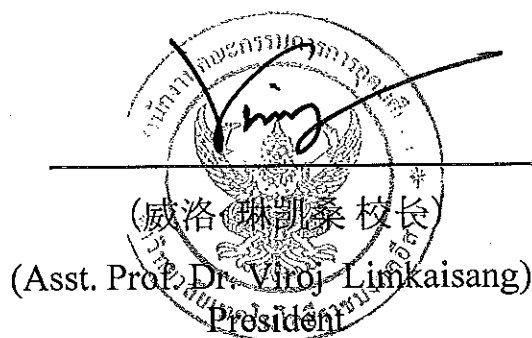
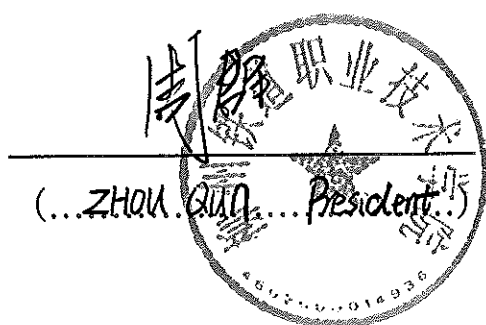
In witness of the terms of this agreement our signatures are affixed:

柳州铁道职业技术学院

泰国东北部皇家科技大学

Liuzhou Railway Vocational Technical
College, P.R. China

Rajamangala University of
Technology Isan, Thailand



见证人
Witness

见证人
Witness

杨 璇
(...YANG ZHE.....)
Vice - President

Surasak.
(苏拉萨·纳提)
(Asst. Prof. Dr. Surasak Ratree)
Vice President for Strategic Planning
and International Affairs

15
August 2016

15
August 2016